Gemeinde Pfitsch
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Val di Vizze
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	**Nr. 451/2026**	**Verbale di deliberazione della giunta comunale**

Datum/Data **09.11.2026** Uhr/Ore **16:00**

Gegenstand:	Oggetto:
CIG: --- **Genehmigung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen Abteilung 12. Straßendienst für den Schneeräumungsdienst 2026 - 2027 auf einem Teilstück der ehemaligen SS 508 (Bahnhofstraße)**	**CUP: ---** **Approvazione della convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano Ripartizione 12. Servizio Strade per il servizio di sgombero neve 2026 - 2027 su di un tratto della ex SS 508 (Via Stazione)**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Genehmigung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen Abteilung 12. Straßendienst für den Schneeräumungsdienst 2026 - 2027 auf einem Teilstück der ehemaligen SS 508 (Bahnhofstraße)	**Approvazione della convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano Ripartizione 12. Servizio Strade per il servizio di sgombero neve 2026 - 2027 su di un tratto della ex SS 508 (Via Stazione)**

Mit Vereinbarung vom 14-11-2008 Prot. 23.04/MO/gh/632779 ist ein Teilstück der ehemaligen SS 508 von der Flainer Brücke bis zur Bahnunterführung der neuen Zufahrt ins Pfitschtal in Gemeindestraße umgewidmet worden;

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 284 vom 07-02-2000 wurde der Einsatz von Spezialfahrzeugen der Landesbauhöfen für Dritte gemäß Artikel 79 des Landesgesetzes vom 17-06-1998 Nr. 6 genehmigt;

Mit Schreiben vom 27-10-2026 Prot. 15863 hat diese Gemeindeverwaltung bei der Autonomen Provinz Bozen um Übernahme des Schneeräumungsdienstes auf diesem Abschnitt der Bahnhofstraße in der Örtlichkeit Wiesen angesucht;

Mit Schreiben vom 03-11-2026 (Eingangsprot. 16067) hat die Abteilung 12. Straßendienst die Vereinbarung für den Schneeräumungsdienst auf einem Teilstück der ehemaligen SS 508 (Bahnhofstraße) von der Kreuzung mit der SS 12 Brennerstaatsstraße (bei der Ampel) über die Flainer Brücke bis zur Bahnunterführung der neuen Zufahrt ins Pfitchtal übermittelt;

Somit wird es für notwendig erachtet, diese Vereinbarung zu genehmigen;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;

Nach Einsichtnahme:
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten DW+iVxNMBeEDBKo6T8HkVgvoT83SWfC+TQOFCQvQcuU= und in das positive buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

B E S C H L I E S S T
D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

einstimmig durch Handerheben folgendes:

1) Die Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen Abteilung 12. Straßendienst für den Schneeräumungsdienst 2026 - 2027 auf einem Teilstück der ehemaligen SS 508 (Bahnhofstraße) von der Kreuzung mit der SS 12 Brennerstaatsstraße (bei der Ampel) über die Flainer Brücke bis zur Bahnunterführung der neuen Zufahrt ins Pfitchtal, die integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt.

Con convenzione del 14-11-2008 prot. 23.04/MO/gh/632779 un tratto della ex SS 508 dal ponte sul fiume Isarco fino al sottopassaggio della nuova strada per la Val di Vizze è stata trasformata in strada comunale;

Con delibera della giunta provinciale n. 284 del 07-02-2000 è stato approvato l'impiego di mezzi speciali dei cantieri provinciali per terzi ai sensi dell'articolo 79 della Legge Provinciale 17-06-1998 n. 6;

Con lettera del 27-10-2026 prot. 15863 quest'amministrazione comunale ha richiesto alla Provincia Autonoma di Bolzano l'assunzione del servizio di sgombero neve su questo tratto della Via Stazione in località Prati;

Con lettera del 03-11-2026 (prot. d'entrata 16067) la Ripartizione 12. Servizio Strade ha trasmesso la convenzione per il servizio di sgombero neve su di un tratto della ex SS 508 (Via Stazione) dall'incrocio con la SS 12 Statale del Brennero (nei pressi del semaforo) attraverso il ponte fino al sottopassaggio della nuova strada per la Val di Vizze;

Viene pertanto ritenuto opportuno approvare questa convenzione;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

Visti:
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo DW+iVxNMBeEDBKo6T8HkVgvoT83SWfC+TQOFCQvQcuU= ed il parere contabile positivo ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

L A G I U N T A C O M U N A L E
D E L I B E R A

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

1) Viene approvata la convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano Ripartizione 12. Servizio Strade per il servizio di sgombero neve 2026 - 2027 su di un tratto della ex SS 508 (Via Stazione) dall'incrocio con la SS 12 Statale del Brennero (nei pressi del semaforo) attraverso il ponte fino al sottopassaggio della nuova strada per la Val di Vizze, che forma parte integrante della presente delibera.

2) Der Bürgermeister wird mit der vertraglichen Durchführung dieses Beschlusses beauftragt und ermächtigt.

3) Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, erklärt.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

2) Il sindaco viene incaricato ed autorizzato con la stipulazione contrattuale di quanto stabilito con la presente delibera.

3) La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

*****